



FRÉDÉRIC HARNOIS
✉ fharnois@textotrad.com

[PERSONAL INFORMATION]

FRÉDÉRIC HARNOIS
GRANBY, QUÉBEC, CANADA

☎ 450 775-3315
✉ FHARNOIS@TEXTOTRAD.COM

[FREELANCE EXPERIENCE]

English → French Canadian

Specializations

Health

inteRAI – Translation and proofreading of medical books
Medtronic – Translation and proofreading of medical material
Mosby inc. – Translation of pharmaceutical formation
Medikidz – Translation of the ADHA comic book
UNIVERA – Translation and subtitle of videos
CON*NECT strategic alliance – Translation of pharmaceutical material
Head & Shoulders – Translation of website
ISI Brand; Twinlab – Translation of product labels

Marketing

Target Canada – Translation of website, HR material, users' guides, products descriptions, installation guide, users' manual, training material
The source CC – Translation of flyers, website and videos
Aaron's Rent – Translation of website
ABBY – Translation and proofreading of programs flyers
Bell – Translation of website
HUAWEI – Translation of user's manuals

Manufacturing

Valvoline – Translation of Web site and subtitles for videos
Intertherm – Translation of users' manuals
GE Water – Translation of product fact sheets
Timber pro UV – Translation of products labels

Administration

[Government of Ontario \(findhelp.ca\)](#) – Translation of website

[ISI Brand; Twinlab](#) – Translation of Employee Purchase Program description and finance memos

Education

[Weigl Educational Publishers Limited](#) – Translation of Books for kid on Manufacturing and Energy

[Cognovi Inc.](#) – Translation of website

Entertainment

[Goodgames Studios](#) – Translation of online games content

[TECHNOLOGY]

- SDL Trados Studio 2011
- SDLX
- MultiTerm 2011
- SDL Passolo 2011
- Idiom WordServer
- XTM
- Transmotion webcatt 3.0
- Microsoft Office Suite 2007, Windows 7

[LANGUAGES]

- Native French
- Spoken and written: French & English

[PROFESSIONAL FORMATION]

[Université de Sherbrooke](#)
2009-2010

Micro-program: proofreading

[Université de Sherbrooke](#)
2008-2010

Certificate: Translation

[Université du Québec à Montréal](#)
1998-2001

B.A.: Psychosociology